

漁農自然護理署
九龍長沙灣道三零三號
長沙灣政府合署六樓



AGRICULTURE, FISHERIES AND
CONSERVATION DEPARTMENT

Cheung Sha Wan Government Offices
303 Cheung Sha Wan Road, 6th Floor
Kowloon, Hong Kong

本署檔號 Our Ref.: (32) in AF CON 07/24 part 9
通函編號 Circular No.: ES 04/05
電 話 Tel. No.: 2150 6983
電郵地址 E-mail Address: hk_cites@afcd.gov.hk
圖文傳真 Faxline No.: 2377 4413

各中藥材及中成藥商：

可用作中藥的瀕危物種

本署曾於二零零五年五月二十六日就《保護瀕危動植物物種條例草案》（簡稱《條例》）發出通函（編號 ES 03/05）。爲了方便業界遵守有關規管，本署特別製作了一份可用作中藥的瀕危物種的名單，並隨函夾附以供貴商號作參考。

請注意，受《條例》管制的列明物種均以學名爲準，名單所列的俗稱、其他名稱/藥材名稱只供參考用途，而此名單亦並不包括全部可能會用作中藥的瀕危物種。如對瀕危物種的管制有任何疑問，請致電 1823 政府熱線。查詢時請提供有關物種的學名以便翻查。

漁農自然護理署署長

(陳羽嵐



代行)

二零零五年八月十二日

連附件

可用作中藥的瀕危物種
(指明瀕危物種以學名為準，而此名單只供參考用)

學名	俗稱	其他名稱/藥材名稱 (不包括全部)	《公約》 附錄	註釋欄
<i>Manis species</i>	穿山甲	穿山甲鱗、炒山甲、鯪鯉肉	II	
CETACEA species	鯨魚/海豚	鯨骨、鯨肝、鯨肉	I/II	
Ursidae species	熊	熊膽、熊骨、熊掌、熊肉、熊脂、熊腦、熊筋	I/II	黑熊 <i>Ursus thibetanus</i> [= <i>Selenarctos thibetanus</i>] 及不丹、中國、墨西哥和蒙古的棕熊種群 <i>Ursus arctos</i> 被列入附錄 I。
<i>Panthera tigris</i>	老虎	虎骨、虎鞭、虎腎、虎膽、虎筋、虎睛、虎膏	I	
<i>Panthera pardus</i>	豹	豹骨、豹肉	I	
<i>Arctocephalus species</i>	毛皮海獅	海獅鞭	I/II	
Elephantidae species	象	象牙、象皮、象骨、象膽、象牙絲	I/II	
Rhinocerotidae species	犀牛	犀牛角、犀角、柱角、犀牛皮	I/II	
<i>Moschus species</i>	麝	麝香 (Moschus)、麝香殼、麝香銀皮、麝肉	I/II	阿富汗、不丹、印度、緬甸、尼泊爾和巴基斯坦種群被列入附錄 I。
<i>Cervus elaphus hanglu</i>	克什米爾馬鹿	鹿茸 (Cornu Cervi Pantotrichum)、鹿角 (Cornu Cervi)	I	以梅花鹿或其他非指明物種所製的藥材並未列入各附錄。
<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	馬鹿巴克特利亞亞種	鹿角霜 (Cornu Cervi Degelatinatum)、鹿骨、鹿皮、鹿肉、鹿髓、鹿血、鹿齒、鹿膽、鹿鞭、鹿心、鹿胎、鹿筋、鹿蹄肉、鹿尾、鹿腦	II	
<i>Cervus eldii</i>	坡鹿		I	
<i>Ovis ammon</i>	盤羊	盤羊角、盤羊肺、盤羊睪丸、山羊血、山羊肉、山羊油	I/II	以北山羊 <i>Capra ibex</i> 或其他非指明物種所製的藥材並未列入各附錄。
<i>Naemorhedus goral</i>	斑羚	山羊血、山羊肉、山羊油、山羊肝、山羊角	I	
<i>Pantholops hodgsonii</i>	藏羚	藏羚角	I	
<i>Saiga tatarica</i>	賽加羚羊	羚羊角 (Cornu Saigae Tataricae)、羚羊肉	II	
<i>Grus japonensis</i>	丹頂鶴	鶴肉、鶴骨、鶴腦、鶴卵	I	
<i>Cheloniidae species</i>	海龜	玳瑁、玳瑁肉、海龜膽、海龜膠	I	
<i>Cuora species</i>	閉殼龜	盒龜、夾蛇龜	II	
<i>Cuora trifasciata</i>	三線閉殼龜	金錢龜、夾蛇龜	II	
<i>Pelochelys species</i>	鼈屬所有種	鼈甲、鼈肉、鼈膽、鼈膏	II	
CROCODYLIA species	鱷魚	鱷魚肉、鼈甲、鼈肉	I/II	
<i>Boidae species</i>	蟒蛇	蟒蛇膽、蟒蛇肉、蟒蛇皮、蟒蛇血、蟒蛇膏	I/II	
<i>Naja naja</i>	眼鏡蛇	眼鏡蛇膽、眼鏡蛇毒、眼鏡蛇蛻	II	
<i>Hippocampus species</i>	海馬		II	
<i>Rauvolfia serpentina</i>	蛇根木、印度蘿芙木	(Radix Rauvolfiae)	II	不包括化學衍生物及醫藥製成品。

<i>Panax ginseng</i>	人參	人參葉(Folium Ginseng)、人參鬚、人參花、人參果、人參條、人參子、人參蘆、(Radix Ginseng)	II	僅俄羅斯聯邦種群; 指定根的整體、切片和部分, 不包括經加工的部份或衍生物, 如粉末、藥片、提取物、滋補品、茶類飲品及糕點製品。
<i>Panax quinquefolius</i>	西洋參、花旗參	(Radix Panacis Quinquefolii)	II	指定根的整體、切片和部分, 不包括經加工的部份或衍生物, 如粉末、藥片、提取物、滋補品、茶類飲品及糕點製品。
<i>Podophyllum hexandrum (=emodi)</i>	桃兒七	鬼臼、桃耳七、八角蓮 (Radix or Rhizoma Podophylli emodis)、桃兒七果、小葉蓮 (Fructus Podophylli)	II	不包括化學衍生物及醫藥製成品。
<i>Saussurea costus (=lappa)</i>	雲木香	木香(Radix Aucklandiae)、顯脈鳳毛菊	I	不包括越西木香 <i>Vladimiria deaticulata</i> 及川木香 <i>Vladimiria souliei</i> 。
<i>Cibotium barometz</i>	金毛狗脊	狗脊(Rhizoma Cibotii)、金狗脊	II	
<i>Dioscorea deltoidea</i>	三葉薯蓣	藏山藥	II	
<i>Euphorbia</i> species	大戟屬所有種	火殃筋 (Caulis Euphorbiae Antiquori)、火殃筋葉、火殃筋蕊、京大戟 (Radix Euphorbiae Pekinensis)	I/II	僅肉質性物種。
<i>Aloe species</i>	蘆薈		I/II	不包括翠葉蘆薈 <i>Aloe vera (=bardadensis)</i> 。
<i>Nepenthes species</i>	豬籠草		I/II	
<i>Bletilla striata</i>	蘭	白及、白芨 Bletilla (Rhizoma Bletillae)	II	
<i>Dendrobium species</i>	蘭	石斛 Dendrobium (Herba Dendrobii)	I/II	
<i>Gastrodia elata</i>	蘭	天麻 Gastrodia (Rhizoma Gastrodiae)	II	
<i>Pseudobulbus Cremastrae</i>	蘭	山慈姑 (Pseudobulbus Cremastrae seu Pleiones)	II	
<i>Pholidota chinensis</i>	蘭	石仙桃 (Herba Pholidotae Chinensis)	II	
<i>Cistanche deserticola</i>	肉苁蓉	大雲 (Herba Cistanches)	II	
<i>Picrorhiza kurroa</i>	庫洛胡黃連		II	不包括胡黃連 <i>Picrorhiza scrophulariiflora</i> 。
<i>Aquilaria & Gyrinops species</i>	沉香	土沉香、白木香	II	
<i>Nardostachys grandiflora (=jatamansi)</i>	匙葉甘松	甘松 (Radix et Rhizoma Nardostachyos)	II	不包括甘松香 <i>Nardostachys chinensis</i> 。指定根的整體、切片和部分, 不包括經加工的部份或衍生物, 如粉末、藥片、提取物、滋補品、茶類飲品及糕點製品。

備註:

*《公約》 = 《瀕危野生動植物種國際貿易公約》

(CITES = Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora)

在下述的情況下, 附錄 I 物種的標本須視為附錄 II 物種的標本 -

- (a) 有關動物是為商業目的而圈養繁殖的, 而該圈養繁殖作業必須已在《公約》秘書處登記; 或
- (b) 有關植物是為商業目的而人工培植的。

如對以上的瀕危物種管制有任何疑問, 請致電 1823 政府熱線。查詢時請提供有關物種的學名以便翻查。

漁農自然護理署瀕危物種保護科 (2005 年 7 月)